

Hürnä e Mazza cula



«Hürnä»: Il «huri» à fixà sin la latta © Heidi Wyss

Sco «hürnä» vegn designada ina furma simpla dal giu «hornussen» che vegn pratigada mo a Furna en il Partenz. Cun in fist da coller spedeschan ils giugaders il «huri» (in «puck» da lain) davent d'ina latta. Ils tschiffaders emprovan da retegnair il «huri» cun schlondas ch'els bittan en l'aria. Mintga «huri» che na vegn betg tschiffà vala sco in «bun». Sch'il corp d'in adversari vegn tutgà, dat quai dus «buns».

Il giu «mazza cula» è ina spezia da golf alpin ch'è vegnì introducì a Masagn en la Mantogna avant circa 40 onns da glied ch'è vegnida natiers da Tschappina. La «mazza» che vegn duvrada per spedir la balla è in fist cun in pistun da lain davantvart. Sco «cula» vegn duvrada ina balla da cuntschar. Questa balla da lain è colorada ed ha in diameter da 5 cm. Duas squadras da mintgamai duas fin trais persunas giogan ina cunter l'autra. L'object en mira n'è betg ina fora, mabain in crap, ina planta u ina pitga. La squadra che tutga quest object cun damain culps, survegn in punct. Per mintga punct avantatg pajan ils perdents 20 raps als victurs.

Tant il «hürnä» sco er la mazza cula vegnan giugads la primavaira suenter la marschauna e l'atun suenter ch'ils prads èn pasculads. Ils giugaders da «hürnä» e da mazza cula n'èn betg organisads en uniuns. Giugads vegnan quests dus gieus da giuvens e dad umens indigens da Furna resp. da Masagn e da Flearda, tranter els er tals ch'èn ussa giu la Bassa e che laschan «encrescher» per il Grischun. Tut tenor gust e tenor l'aura s'inscuntran ils giugaders la dumengia suenter mezdi u durant in firà sin l'areal da giu.

Localisaziun GR (Furna, Masein, Flerden, Ramosch)

Domenas Praticas socialas

Versiun Mars 2024

Autura Silvia Conzett

Lebendige traditionen
traditions vivantes
tradizioni viventi
tradiziuns vivas



La glista da las tradiziuns vivas en Svizra ha il scopo da sensibilisar il public per las praticas culturalas e lur intermediaziun. La Convenziun da l'UNESCO davart la preservaziun dal patrimoni cultural immaterial è la basa da questa glista elavurada ed actualisada en collavuraziun cun ils uffizis chantunals da cultura.

In project da:



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Departament federal da l'intern DFI
Uffizi federal da cultura UFC

«Hürnä» e «mazza cula» èn gieus da squadra, nua ch'in object (mazza) vegn schlavazzà cun in fist u ina palutta en l'aria e plazzà al lieu giavischà. Ils giugaders èn giuvens ed umens senza in'organisaziun formala che vivan a Furna respectivamain a Masagn e Flearda u che derivan da là. Giugà vegn en cas d'aura sitga durant ils firads la primavera e l'atun.

«Hürnä» – ina furma preliminar dal «hornussen»

Il gieu «hürnä» è ina furma preliminar dal «hornussen» e sa differenziescha da tal tras las reglas da gieu e tras ils simpels urdains da giugar. En questa furma vegn «hürnä» pratigà mo trais fin quatter giadas per onn a Furna en il Partenz. La primavera suenter la marschauna s'inscuntran umens e giuvens libramain ina dumengia suentermezdi u in firà da bell'aura sin in prà pendent e marcà en il vitg. Al punct il pli bass da l'areal da gieu vegn postada ina latta da var 4 meters («Hurilatte») uschia, ch'il culp sto vegnir dà cunter la spunda. L'areal da tschiffar è 10 meters lad e resta avert vers ensi. Al cumenzament tschernan ils dus giugaders ils pli giuvens las gruppas da quels che tiran e da quels che tschiffan. La finamira è quella da spedir in «puck» («huri») cun in fist da coller d'ina lunghezza da circa 2 meters («Huristecken») uschè savens sco pussaivel en il champ da destinaziun, senza ch'ils tschiffaders al possian tschiffar cun las schlondas.

Dumbrads vegnan ils «buns»

Il «huri» po vegnir fixà en differentas modas sin la latta cun in pau terra umida. Mintga posiziun ha in num spezial. Cun clamar dad aut: «Huri, es Höchs» u «Huri, en Surri», vegn annunzià il culp. Ils tschiffaders tschiffan il «huri» bittond la schlonda en l'aria cun in moviment circolant («schlinggen») u parond il «huri» cun la schlonda en maun («erblakten»). Mintga «huri» che croda en il champ da destinaziun senza vegnir tutgà, vala sco in «bun». Sch'el croda per terra ordaifer il champ da destinaziun (in «Bock») u sch'el vegn tschiffà, na quinta el betg. Sch'il «huri» tutga il corp d'in tschiffader, survegn la gruppa dals tiradurs dus «buns» per quest «Liiber» («Leib»). Per mintga «bun» vegn fatg ina crenna en in stganatsch uschia ch'i dat dents. Cur che tut ils giugaders d'ina gruppa han sajettà lur «huri», vegnan midadas las rollas. La cuntrapartida rumpa ussa ora in dent tar mintga «bun» ch'ella fa. La gruppa cun ils pli bliers «buns» ha gudagnà.

A Furna vegn il gieu pratigà dapi pliras generaziuns en moda pli u main eguala. Ils mats gidan l'emprim a rimnar ils «huris» e cur ch'els èn pli gronds, dastgan er els prender part dal gieu. A chaschun da la festa dal vitg 2003 han ils giugaders da «hürnä» a Furna edì ina broschura. Els demonstreschan lur gieu gugent a

chaschun d'occorrenzas popularas, sco per exempel a la fiera da Son Gagl «OLMA», al spectacul d'alp dal Partenz (2015), a la scuntrada internaziunala dals Gualsers ad Arosa (2016) u als gieus internaziunals dals Gualsers a Claustra (2022).

Pli baud fitg derasà

Il «huri» il pli vegl ch'ins ha chattà a Furna porta l'annada 1763. Pli baud pajavan ils perdents mintgant dus liters vin cotschen, cur ch'ins steva ensemen da cumpagnia suenter il gieu, ed ils victurs procuravan per l'alimentaziun. Furmas preliminaras sumegliantas dal «hornussen» vegnivan giugadas pli baud er en il Scanvetg, en la Mantogna, en la Val Schons, en la Val Stussavgia, a Wiesen, a Bravuogn, a Zuoz ed a Zernez. En il chantun Vallais èn enconuschents ils gieus «Gilihüsene» (Goms), «Hireküsene» (Laax) e «Tschärätu» (Lötschental). En la Val d'Aosta vegn giugà il «Tzan».

A Gjuvaula è il «hornussen» vegnì introducià durant ils onns 1970 tras in Bernais ch'è sa tratg natiers. Cuntrari al «hürnä» vegni giugà cun urdains producids en fabrica, ed ils giugaders èn organisads en uniuns. Il «hornussen» è fitg derasà en ils chantuns Berna, Argovia, Soloturn e Lucerna.

«Mazza cula» – ina spezia da golf alpin

Er il gieu «mazza cula», ina spezia da golf alpin, enconuschan ins mo en il Grischun. A Masagn è la mazza cula vegnida introducida avant circa 40 onns da glied oriunda da Tschappina. Il num deriva da la «mazza», il bastun da trair, che consista d'in pistun da lain in pau mut d'ina lunghezza da circa 20 centimeters, vi dal qual è fixà sco moni in fist da coller flexibel d'ina lunghezza da circa 70 centimeters. Cun la mazza vegn tratga ina culla da lain dir d'in diameter da 5 fin 6 centimeters («cula») en direcziun dal lieu da destinaziun. Il traject da gieu maina da Masagn en il vitg vischin da Flearda, nua ch'i vegn fatg ina pausa da refrestg cun most asch, e sur in'otra ruta puspè enavos. In auter traject maina da Flearda a Tschappina sut. Giugà vegni la primavera suenter la marschauna, uschè ditg che l'erva è anc curta, fin circa la fin d'avrigl, e lura l'atun a partir da mez october suenter ch'ils prads èn pasculads. Ins sa scuntra spontanamain ina dumengia suentermezdi a las 13.00 al punct da partenza tar il «banchin da Parschins» e furma pliras gruppas. La furma ideala è, sche duas persunas furman ina partida e jogan cunter in'otra gruppa da dus. Per eruir tgi che dastga cumenzar, vegni tratg la sort.

Tutgar objects natirals dal terren

Quella gruppa che tutga cun ils pli paucs culps la destinaziun tschernida, per exempel la porta d'ina stalla, in crap, in pign u ina pitga da telefon, survegn in punct. Tut en tut sa chattan circa 25 objects da destinaziun («Largen») sin il trajet. Per pitgar la culla en l'aria dovri bler inschign. La culla vegn bittada ad aut cun il maun sanester e – cur ch'ella croda – pitgada cun omadus mauns cun la mazza diagonalmain vers ensi. Ella na dastga betg vegnir bittada a maun ed er betg vegnir retegnida dals congiugaders. En cas d'in dumber spèr da jugaders po quel ch'è danvanz vegnir tschernì sco uschenumnà «rodox» che dat cun omaduas squadras. La culla tratga dal «rodox» dastga vegnir retegnida dals congiugaders (per exempel en la vischinanza da l'object da destinaziun). A la fin vegni fatg giu quint. Per mintga punct avantatg survegn mintga jugader da la squadra victura 20 raps da l'adversari direct.

Gieu dals umens rumantschs

La mazza cula era oriundamain in gieu d'umens e vegniva giugada praticamain mo en il Grischun rumantsch (Engiadina bassa, Val d'Alvra, part sut da la Surselva) ed en la Mantogna. Las pli veglias funtaunas che menziuneschan il gieu dateschan dal 16avel tschientaner. Quels da l'Engiadin'ota laschavan vegnir durant il 18avel tschientaner ils fists per lur mazzas da la Tumleastga, nua ch'i crescha ina chaglia adattada, il «lantern pailus» (latin «viburnum lantana»). Il glindesdi da Pasca era in di impurtant per las concurrenzas da mazza cula. Las reglas da gieu variavan d'in lieu a l'auter. Adina puspè hai er dà interrupziuns pli lungas en la transmissiun dal gieu d'ina generaziun a l'autra. Per part han las autoritads scumandà da giugar mazza cula. En l'Engiadina bassa era l'emprim gieu da mazza cula in ritus d'iniziaziun per retschaiver ils confirmads en la societad dals umens. Dapi ils onns 1970 è la mazza cula vegnida là ord moda, ils onns 1990 è il gieu dentant vegni reanimà.

La «cula» è ina balla da cuntschar

La vopna da la vischnanca da Flearda mussa ils urdains per giugar mazza cula: duas mazzas en crusch e quatter cullas. La mazza vegn producida oz d'in scrinari a Masagn. Il material n'è strusch sa midà en il decurs dal temp. Igl è dentant pli e pli difficil da chattar ballas da cuntschar sco «culas».

Ils ultims onns è la mazza cula puspè daventada pli populara, er umens giuvens e mintgatant dunnas sa participeschan al gieu. L'onn 2001 èn ils jugaders da mazza cula da Masagn vegnids envidads da

l'universitad da Leuven en Belgia per demonstrar là lur gieu, ed ina giada han ils da Masagn giugà a Ramosch cunter la squadra locala. La varianta «mazzlas» vegn giugada anc oz a Ramosch. En il fratemp dastgan sa participar er persunas d'ordaifer sco er dunnas ed uffants. En Engiadina è il gieu da mazzlas pli manaivel al golf ch'en la Mantogna. L'object da destinaziun è ina fora marcada cun in rudè, il fist da la mazzla è fatg or da fibras da vaider ed empè d'ina culla da lain vegni giugà cun ina balla da golf.

Gieu divertent da la dumengia

Tant il «hürnä» sco er la mazza cula na vegnan betg considerads sco sport, mabain sco gieu. I dovra inschign tecnic, ma i na vegn betg trenà regularmain ed i n'han lieu naginas concurrenzas. La cumpagnia ed il divertiment stattan en il center. Tuts dus gieus vegnan giugads en il terren betg preparà, sin prads e sin pastgiras. Ils urdains da giugar èn da lain e pon vegnir fabritgads sez. Perquai ch'i dovra meds simpels, èn ils custs pitschens. Tar quests gieus sa scuntran giuven e vegl en la natira, sviluppan in spiert da cuminanza e tgiran la collegialità.

Infurmaziun

Peter Graf: Tumme, Böckli, Stigeligumpe – 50 Schweizer Spiele aus alter Zeit. Zürich, 2012

Margrith Ladner: «Hürnä» in Furna. In: Bündner Woche, 2.4.2014

Johann Baptist Masüger: Leibesübungen in Graubünden einst und heute. Chur, 1946

Johann Baptist Masüger: «Mazza», das Männerspiel der Rätoromanen. In: Bündner Kalender 118. Chur, 1959

Mazzaschlagen. In: Atlas der schweizerischen Volkskunde. Basel, 1950–1995

Mazzaspiel. In: [Dicziunari Rumantsch Grischun](#), Band 13. Chur, 2013

Barbara Paz Soldan: Spiel mit Stock und Kugel. Ein alter Spielbrauch lebt am Heinzenberg wieder auf. In: Bündner Woche, 13.4.2005

Andri Peer: Mazza, das Golfspiel der Bauern. In: NZZ, 10.5.1962

Lukas Sonderegger: Hürnä in Furna, ein altes Volksspiel aus alter Zeit. Broschüre der Furner Hürner. Furna, 2013 (2014 überarbeitet von Johannes Bärtsch)

Kurt Wanner: Hürna in Furna. In: Mitteilungen der Walserversvereinigung Graubünden 36. Chur, 1997

[Viamala Tourismus: Mazza Cula](#)

[Mazza Cula a Flearda – ina furma tempriva da golf \(RTR, 20.7.2018\)](#)

[Lara Marty: Mazza Cula: lebendige Tradition aus Graubünden. 30.4.2018](#)

Nicolo Bass: Tir da Mazlas – ein urtümlicher Sport aus den Bergen

Contact

Comün Furna

Comün Masein

Comün Flerden

Comün Ramosch (Valsot)